

# 文藻外語大學英國語文系畢業專題實施細則

## Department of English

### Guidelines for the Course of Graduation Project

民國 106 年 12 月 13 日英國語文系課程規畫小組會議通過

民國 107 年 1 月 17 日英國語文系系務會議通過

民國 108 年 1 月 7 日英國語文系課程規畫小組會議通過

民國 108 年 1 月 9 日英國語文系系務會議通過

- 一、三年級上學期第十週的週一於系網公告每位指導教師的專業領域。由學生自行尋找指導教師，並取得指導教師之簽名同意後，由各班畢業專題組長(班代)，於第十三週的星期五之前將「畢業專題課程指導教授申請書」送交英文系辦公室。
- 二、在期限內尚未找到指導教師的學生，仍須繳申請書，並由系上安排指導教師。學生須負全責聯繫指導教師，並再繳交一份指導教師已簽名之申請書至英文系辦。
- 三、教師指導學生之人數得視當年情況進行調整，必要時由系上召開協調會議。以尚未有指導學生的教師優先安排，剩餘學生將以系上排課職級分配。
- 四、學生原則上不得任意更換指導教師。
- 五、學生應於三年級上學期期末前與指導教師面談有關畢業專題製作事宜。
- 六、學生可選擇論文撰寫、實務製作或戲劇公演。所有畢業專題所需經費或設備由學生自行統籌。
- 七、畢業專題撰寫與製作相關規定

#### (一)論文撰寫

- 1.論文頁數規定：個人，6-10 頁，小組，10-15 頁。總頁數皆不包含封面、摘要和參考文獻。
- 2.繳交內容：論文電子檔、著作聲明書(紙本)。

#### (二)實務製作：可擇下列一項。

- 1.翻譯作品

(1)翻譯作品以尚未翻譯之作品為原則。

(2)字數規定：

中翻英或英翻中不限。產出譯稿，每組至少 3000 字。

(3)繳交內容：翻譯成果、翻譯原作、實務製作報告書之電子檔、著作聲明書(紙本)。

## 2.行銷和旅遊觀光企劃

(1)行銷企劃之對象可包含食品、商品、公司企業、學校、城市等項目。

(2)行銷製作之內容除企劃書外，可以紙本廣告單、網頁、平面或自製電視廣告、手冊、短片等方式呈現。

(3)繳交內容：實務製作成品及其電子檔、著作聲明書(紙本)、實務報告書電子檔繳至系上留存。

## 3.英語教材或教具設計

(1)英語數位多媒體教材設計：含互動式教材、線上學習教材、教學輔助教材等。

(2)繳交內容：實務製作之教材或教具成品、著作聲明書(紙本)、實務報告書電子檔繳至系上留存。

## 4.其他與修習課程相關

### (三). 英文戲劇公演

1.至多 30 人團隊(包括演員及幕後工作人員)，演出 25-30 分鐘短劇，改編或創研作品，以呈現英語能力表達，創意，舞台設計、燈光音效、服裝、化妝。團隊可分為編劇、舞台、行政等三組。

2.繳交內容:

(1)三年級下學期

A. 第四週的星期五之前繳交劇本名稱和分組成員名單至系辦。

B. 第十八週的星期五之前繳交改編劇本、翻譯、字幕至系辦。

## (2)四年級上學期

C. 正式演出於系上公告之畢業專題成果展日期舉辦。

D. 節目冊，內容包含劇情大綱、指導老師的話、總監感言、學生導演感言，演員介紹、工作人員、劇照、幕後花絮。選劇動機、設計理念(海報、門票、節目冊)，贊助廠商。

八、「文藻外語大學英國語文系畢業專題實施細則」第七條畢業專題撰寫與製作之相關規定，學生與指導老師商議後，由指導老師決定撰寫方向、內容及篇幅。

九、學術倫理：論文撰寫、專題製作和公演節目冊必須以原創為主，不可侵犯著作權及不可自我抄襲(例如：重複使用個人以前作業或作品)。侵犯著作權者，依照校規學生違反學術倫理案件辦法處理。

十、選修畢業專題學生皆須於大四第一學期系上公告之日期前完成畢業專題成果展。所有選修畢業專題學生皆須參與畢業專題成果展之動、靜態展。學生須於靜態展中展示並介紹個人/各組之作品，並須自行佈置個人/各組作品所擺放之桌子；學生也須於動態展中上台發表全英文解說個人/各組之作品。

十一、指導老師須推選至少 1 組(人)、至多 4 組(人)之學生參加評選。

十二、靜態展須繳交之書面資料如下：

1. 論文撰寫:論文全文。
2. 實務製作: 翻譯作品，行銷企劃、英語教材或教具設計成品。
3. 英文戲劇公演: 劇本、節目冊。
4. 實習:實習報告(內容由指導老師決定)。
5. 交換:交換報告(內容由指導老師決定)。

十三、畢業專題撰寫格式：

### (一) 格式

- 1.A4 紙繕打。
- 2.版面設定：每頁 25-26 行，行距：1.5 倍行高。

3.字型: 12 號字，Times New Roman。

4.邊界: 上下邊界各 2.54cm ，左右邊界各 3.17cm。

5.頁碼：設定為頁首、置右。

## (二)參考文獻

格式請遵循各領域之規定。例如：以 APA (American Psychological Association Style)、MLA (Modern Language Association Style)或 Chicago Manual Style。

十四、實務製作報告格式：除摘要外，其餘同論文撰寫格式之規定。

十五、本辦法經系務會議通過後實施。